



**Außenspielbereich
Volkskundemuseum Oberschönenfeld:
Spielen erlaubt, inklusiv
und barrierefrei für Jung und Alt**

Von Lothar Köppel (Köppel Landschaftsarchitekt)

**Inklusive, barrierefreie Spielplatzgestaltung
naturnah und nachhaltig nach den Anforder-
ungen der neuen DIN 18034 „Spielplätze
und Freibereiche zum Spielen“**

Bei der Neuplanung und Um-
setzung des Spielbereiches
sollte auch dargestellt werden,
wie die Anforderungen der
neuen DIN 18034 „Spielplätze
u. Freibereiche zum Spielen“
in der Praxis umgesetzt werden
können.

Bereits bei der Eröffnung des öf-
fentlich nutzbaren Spielbereiches
zeigte sich, dass das Planungskon-
zept die Aufgabenstellung voll erfüllte.
Die vielfältigen naturnahen Angebote und
Spieleinrichtungen wurden von allen Nutzern,
mit und ohne Behinderungen, von Jung bis Alt, sofort
mit Begeisterung aufgenommen und sehr stark frequentiert.

Die Idee stammte vom Altbezirks-
tagspräsidenten Jürgen Reichert.
„Der Bezirk Schwaben steht
für Integration und Inklusion,
und das ist für uns eine Her-
zensangelegenheit“, betonte
Landrat Martin Sailer in seiner
Eröffnungsansprache. Der Kul-
tur- und Europaausschuss des Be-
zirkstags von Schwaben hatte im
Dezember 2018 einstimmig für den
naturnahen und inklusiven Spielplatz
gestimmt.

Das rund 400.000 Euro teure Projekt wurde
durch den Landkreis Augsburg, die Gemeinde Gesserts-
hausen, den Erholungsgebieteverein Augsburg (EVA) und

The new design concept and implementation of this play area shows
how the requirements of the new standard DIN 18034 for “play-
grounds and public play areas” can be put into practice.

Already at the opening of the public play area, it was clearly
visible that the design concept fully complied with
the relevant terms of reference. The diverse na-
ture-oriented offers and play facilities were
enthusiastically received by all users
throughout all generations, both with
and without disabilities, and have al-
ready been very well visited so far.

The idea came from the former
district president Jürgen Reichert.
“The District of Swabia stands for
integration and inclusion, which are
both very heartfelt matters to us,” said
District Administrator Martin Sailer
in his opening speech. The Culture and
European Affairs Committee of the District
Council of Swabia had voted unanimously for a
natural and inclusive playground in December 2018.

The project, which cost around 400,000 euros, was fund-
ed by the District of Augsburg, the Municipality of Gessertshausen,
the Augsburg Recreation Area Association (EVA) and the Augsburg
Westliche Wälder Nature Park Association.

With innovative ideas, the use of adapters, the planning of inter-
esting play sequences, including offers for nature play activities and
the use of sustainable materials and equipment, new approaches for
play and physical activities could be created in the sense of inclusion
and accessibility, which makes conventional playground
design more attractive and could furthermore also en-
rich all future play areas.

Furthermore, all safety-relevant aspects were
taken into account with the help of a risk as-
sessment.

According to the planning specifica-
tions “Not everyone can do everything. In-
tegration does not necessarily mean wheel-
chair-accessible”, the task of redesigning
the outdoor play area at the Swabian Folk-
lore Museum at the Oberschönenfeld Mon-
astery in the Western Forests Nature Park
in Augsburg could be implemented to a large
extent in full and is now even considered a role
model.

**Outdoor play area at the
Folklore Museum Oberschönenfeld
Inclusive and barrier-free
playing for both young and old**

By Lothar Köppel (Köppel Landscape Architect)

**Inclusive, barrier-free, sustainable and
near nature playground design in line with the
new standard DIN 18034 for „playgrounds
and public play areas“.**

Main tasks and aspects

- To provide the possibility to experience, learn about and
experiment with nature and the landscape in a playful way.



den Naturparkverein Augsburg Westliche Wälder gefördert.

Mit innovativen Ideen, Einsatz von Adaptern, interessanten Spielverläufen, Naturspielangeboten und nachhaltig verwendete Materialien und Ausbauten wurden, auch im Sinne von Inklusion und Barrierefreiheit, neue Ansätze für Spiel- und Bewegung geschaffen, die eine konventionelle Spielplatzgestaltung zukünftig attraktiveren und bereichern könnten. Dabei wurden auch alle sicherheitstechnischen Belange mittels einer Risikoabwägung berücksichtigt.

Unter der Planungsvorgabe „Alle können nicht Alles. Integrativ ist nicht unbedingt rolligerecht“ konnte die nachfolgende Aufgabenstellung zur Umgestaltung des Außenspielbereiches am Schwäbischen Volkskundemuseum am Kloster Oberschönenfeld im Naturpark Westliche Wälder Augsburg

somit weitgehend vollinhaltlich, modellhaft erfüllt werden.

Aufgabenstellung und Aspekte

- Die Natur und Landschaft spielerisch erleben, erlernen, erfahren und experimentieren
- Für alle Nutzer, ob alt oder jung, groß oder klein, mit oder ohne Einschränkungen, Behinderungen, besondere Fähigkeiten etc. soll es möglich sein, je nach eigenen Fähigkeiten und Fertigkeiten die Angebote zu nutzen.
- Die barrierefreie Spiel- und Erlebnis-Landschaft soll es allen möglich machen, mit und ohne fremde Hilfe die Angebote zu nutzen.
- Einbindung der vorhandenen Ressourcen in unterschiedliche Bereiche mit intensiven wie auch extensiven Nutzungsstrukturen.
- Schaffung von Orten des Wohlfühlens, der Bewegung, des Ruhens, des Rückzuges, der Meditation, der Synergie Verwendung von natürlichen Materialien, Nutzung von Ressourcen, Einbindung von Landschaftselementen, Gehölzen und Mineralien
- Neugestaltung des vorhandenen Spielgeländes zu einer inklusiven, barrierefreien Spiel- und Erlebnis-Landschaft für ALLE
- Attraktivierung und Vernetzung mit den Einrichtungen des Volkskundemuseums und der Zisterzienserinnen-Abtei
- Priorisierung von Sicherheit, Wartung und Unterhalt ►

- *The play area should be usable for all users according to their abilities and skills, regardless of whether they are old or young, big or small, people with or without impairments, disabilities or special abilities.*
- *The barrier-free play and adventure landscape should enable everyone to use the facilities with and without assistance.*
- *The existing resources should be integrated in different areas with both intensive and extensive utilisation structures.*
- *To provide the users with places of well-being, physical activity, rest, retreat, meditation, synergy.*
- *To consider the use of natural materials, the use of resources, the integration of landscape elements, woody plants and minerals.*
- *The redesign of the existing playground into an inclusive, barrier-free play and adventure landscape which is suitable for EVERYONE.*
- *To promote the attractiveness of and networking with the facilities of the Folklore Museum and the Cistercian Abbey.*
- *To consider the prioritization of safety, maintenance and service costs.*
- *To consider sustainability.*
- *To use the existing play facilities.*
- *To take into account flood events.*
- *To integrate the large tree population and the existing vegetation.*
- *To consider the requirements and planning objectives of DIN 18034 when creating playgrounds and public play areas,*

such as: diversity, promotion of the senses and physical activity, fitness offerings, design and use of materials, creation of space, diversity of use, promotion and maintenance of social contacts, accessibility, two-way principle, two-senses principle, guidance systems and adapters, safety and maintenance, compliance with area sizes and accessibility, consideration of special play offers such as sand and mud areas, water play offers, play equipment, ball play and rolling surfaces, communication areas, nature experience areas, integration of landscape elements such as groves, water, soils, terrain structures, wind, etc.

Design contents

Visual relationships and interlocking path systems ensure functional networking with the museum and monastery areas and the Bräustüble with its beer garden.

Through barrier-free entrance areas with tactile guidance boards, barrier-free circular paths, with a continuous guidance system and visually and touch-detectable adapters (unique pieces), the variously designed play and use areas can be accessed according to the abilities and skills of the users.

The central movement meadow with areas to linger under fruit trees is grouped with different play and use areas with integrated guiding elements such as: ►



Über barrierefreie Eingangsbereiche mit taktiler Leittafel, barrierefreien Rundwegen, mit durchgängigem Leitsystem und optisch sowie taktil erfassbaren Adaptern (Unikate), können die vielfältig gestalteten Spiel- und Nutzungsbereiche je nach Fähigkeiten und Fertigkeiten erreicht werden.

An einer zentralen, Bewegungswiese mit Verweilflächen unter Obstbäumen gruppieren sich differenzierte Spiel- und Nutzungsbereiche mit integrierten Leitelementen wie zum Beispiel:

- berollbare Bodenadaptern oder Greifadapter im Zwei-Sinne-Prinzip
- Ein barrierefreier naturnah ausgebauter bespielbarer Bachlauf mit elementaren Wasserspielangeboten, Spielbuchten, Flachufern, Sand-Matsch-Bereichen, Sitz-Spielterrassen

Planungsinhalte

Durch Sichtbeziehungen, und verzahnte Wegesysteme ist eine funktionale Vernetzung mit den Museums- und Klosterbereichen, sowie dem Bräustüble mit Biergarten gewährleistet.

- wheelchair-accessible floor adapters or gripping adapters in the two-senses principle,
- a barrier-free, naturally developed playable stream with elementary water play facilities, play bays, shallow banks, sand and mud areas, seating and play terraces,
- a climbing and slide hill naturally designed with the existing excavated material with climbing routes made of tree trunks, a willow-covered slope slide, a wide slide, integration of the existing play tunnel with luminous paint and a light mirror, observation desk with slides and a wind wheel, root ascents with stick sprouts,
- a balancing movement course with an approx. 60-metre-long continuous play course and diverse play elements up to the single-seat area slope slide,
- a seesaw area with corresponding seesaw elements such as seesaw bags, arched seesaws, standing seesaws,
- communicative rest areas with barrier-free seating areas and tables,
- a nature park house as a starting point for supervised nature experiences and mobile play activities,
- a table tennis fitness area with barrier-free play tables,
- a swing forest for barrier-free use, with various swing options assigned to each other, such as basket swings, parent-child combination seats, 3-person swing seats, seat boards and hammocks,
- natural and sustainable design elements such as floor

modellings, flowering meadows, Benje's hedges made of rootstock sections, integration and preservation of existing trees and woody plants, extensive play paths.

Summary

The special ambience of the Oberschönenfeld Monastery with its beer garden and attractive Folklore Museum in Augsburg's Western Forests Nature Park has been supplemented by another regional attraction including a newly designed integrative, barrier-free play area. Accessibility is part of the integration.

One of the play ideas was brought back from Egypt. Therefore mirrors are placed in front of a play tunnel so that the tube is brightly lit when the sun gets in the right position. This idea was brought to Oberschönenfeld. And here the tunnel was painted in a brightly shining colour.

Furthermore, all visitors are themselves responsible for a clean coexistence. There are no rubbish bins. They must take their rubbish back home again.

Due to the innovative, sustainable and creative ideas and by considering the diverse, inclusive and sustainable suggestions of the new playground norm DIN 18034, this project can be considered a role model and is thus trend-setting for a future playground generation for EVERYBODY. ■

Photos: Lothar Köppel

- Ein mit vorhandenen Aushubmaterial natürlich gestalteter Kletterrutschhügel mit Klettersteigen aus Baumstämmen, weidenüberdachter Hangrutsche, Breitrutsche, Integration des vorhandenen Spieltunnels mit Leuchtfarbe und Lichtspiegel, Aussichts-Rutschen-Plattform mit Windrad, Wurzelauftiegen mit Stockaustrieb
- Ein Balancier-Bewegungs-Parcours mit ca. 60m langen durchgängigen Spielverlauf und vielfältigen Spielelementen bis zum Einsitzbereich Hangrutsche
- Wippen-Bereich mit korrespondierenden Wipp-Elementen wie Wipptüten, Bogenwippe, Stehwippe
- Kommunikative Ruhebereiche mit barrierefrei nutzbaren Sitz- u. Tischeangeboten
- Ein Naturpark-Häusle als Ausgangspunkt für betreute Naturerfahrung und mobile Spielangebote
- Ein Bewegungsbereich Tischtennis mit barrierefreier Spielplatte
- Ein barrierefrei nutzbarer Schaukelwald, mit einander zugeordneten unterschiedlichen Schaukelangeboten, wie Korbschaukel, Eltern-Kind-Kombisitze, 3er-Tampensitz, Sitzbrettern und Hängematte
- Ein naturnahes, nachhaltiges Gestaltungselement, wie Bodenmodellierungen, Blühwiesen, Benjes-Hecken aus Wurzelstockteilen, eine Einbindung und Erhaltung von Bestandsbäumen und Gehölzen sowie extensive Spielfläche

Zusammenfassung

Das besondere Ambiente des Klosters Oberschönenfeld mit Biergarten und attraktiven Volkskundemuseum im Naturpark Westliche Wälder Augsburg erhielt mit dem neugestalteten integrativen, barrierefreien Spielbereich einen weiteren Anziehungspunkt für die Region und darüber hinaus. Barrierefreiheit ist Bestandteil der Integration.

Eine Spielidee wurde aus Ägypten mitgebracht: Vor einem Spieltunnel für Kinder wurden Spiegel angebracht, so dass die Röhre bei entsprechendem Sonnenstand hell erleuchtet war. Diese Idee wurde nach Oberschönenfeld transportiert. Und der Tunnel zudem in einer hell leuchtenden Farbe angestrichen.

Und: Auf Sauberkeit und ein Miteinander muss jeder Besucher selbst achten. Es sind keine Mülleimer vorhanden. Jeder kann seinen Müll wieder mit nach Hause nehmen.

Bedingt durch innovative, nachhaltige und kreative Ideen, unter Berücksichtigung der vielfältigen, inklusiven und nachhaltigen Anregungen der neuen Spielplatz-DIN 18034, könnte das Projekt modellhaft und richtungsweisend für eine zukünftige Spielplatzgeneration für ALLE sein. ■

Fotos: Lothar Köppel



„FÜHLT SICH GUT AN!“

Nachhaltige Materialien. Zertifiziert!

Spielend. Einfach. Anders.
emsland-spielgeraete.de

Kinderland
Emoland Spielgeräte